



Ispettorato territoriale del lavoro di Prato – Pistoia

Determina di affidamento diretto mediante trattativa diretta del servizio di interpretariato e mediazione linguistica di lingua cinese

CIG: B0AD14794F

IL CAPO DELL'ISPELLETO' TERRITORIALE DEL LAVORO DI PRATO-PISTOIA

VISTO il D. Lgs. 14 settembre 2015 n. 149 recante "Disposizioni per la razionalizzazione e la semplificazione dell'attività ispettiva in materia di lavoro e legislazione sociale in attuazione della legge 10/12/2014 n. 183" con il quale è stata istituita l'Agenzia denominata Ispettorato Nazionale del Lavoro (in breve, INL);

VISTO il DPCM del 23 febbraio 2016, registrato alla Corte dei Conti il 9 giugno 2016 al n. 1577, recante l'organizzazione delle risorse umane e strumentali per il funzionamento dell'INL;

VISTO il DPCM del 25 marzo 2016, registrato alla Corte dei Conti il 9 giugno 2016 al n. 1579, recante la disciplina della gestione finanziaria, economica e patrimoniale, nonché dell'attività negoziale dell'Agenzia;

VISTO il D.D. n. 92 dello 02 novembre 2023 con il quale è stato conferito l'incarico di direttore dell'Ispettorato Territoriale di Prato-Pistoia al dott. Fabrizio Nativi;

VISTO il piano triennale di Prevenzione della Corruzione e della Trasparenza 2022-2024, redatto ai sensi dell'art. 1 della Legge 6 novembre 2012, n. 190 e ss.mm.ii. ed approvato con Decreto direttoriale n. 7 del 27 gennaio 2022;

DATO ATTO che il processo vigilanza dell'ITL Prato-Pistoia, per lo svolgimento delle attività di vigilanza, anche in collaborazione con il NIL, dell'Ispettorato Territoriale del Lavoro di Prato-Pistoia, ha urgenza di avvalersi di un servizio di interpretariato e mediazione di lingua cinese per lo svolgimento dell'attività ispettiva;

ATTESO che, in ottemperanza a quanto disposto dall'art. 3, co. 5, della L. 136/2010 in materia di tracciabilità dei flussi finanziari, è stato richiesto il codice identificativo di gara attraverso la procedura Guidata Su MEPA in ragione del sistema di digitalizzazione dei contratti pubblici previsto dal D.Lgs. 31 marzo 2023, n. 36;

VISTE le indicazioni operative per gli acquisti di beni e servizi fornite dall'INL, con nota n. 48 del 16.10.2020 della Direzione Centrale Controlli, Trasparenza e Comunicazione Ufficio III – Protezione dei dati in merito all'informativa sul trattamento dei dati personali di cui al Regolamento (UE) 2016/679 (GDPR);

VISTO l'art. 50 co. 1, del D.Lgs. 31 marzo 2023, n. 36 a norma del quale le stazioni appaltanti procedono all'affidamento dei contratti di lavori, servizi e forniture di importo inferiore alle soglie di cui all'articolo 14 del medesimo decreto con le seguenti modalità: "b) affidamento diretto dei servizi e forniture, ivi compresi i servizi di ingegneria e architettura e l'attività di progettazione, di importo inferiore a 140.000 euro, anche senza consultazione di più operatori economici, assicurando che siano scelti soggetti in possesso di documentate esperienze pregresse idonee all'esecuzione delle prestazioni contrattuali, anche individuati tra gli iscritti in elenchi o albi istituiti dalla stazione appaltante";

VISTO l'art. 17 del D.Lgs. 31 marzo 2023, n. 36 il quale stabilisce che "Prima dell'avvio delle procedure di affidamento dei contratti pubblici le stazioni appaltanti e gli enti concedenti, con apposito atto, adottano la decisione di contrarre individuando gli elementi essenziali del contratto e i criteri di selezione degli operatori economici e delle offerte" (comma 1) e che "In caso di affidamento diretto, l'atto di cui al comma 1 individua l'oggetto, l'importo e il contraente, unitamente alle ragioni della sua scelta, ai requisiti di carattere generale e, se necessari, a quelli inerenti alla capacità economico-finanziaria e tecnico-professionale" (comma

Pag. 1 di 3

2);

VISTO, altresì, l'art. 1, comma 449 della L. 27 dicembre 2006, n. 296, che prevede l'obbligo per le amministrazioni di approvvigionamento mediante l'utilizzo delle convenzioni quadro di cui all'art. 26 della legge 23 dicembre 1999, n. 488;

VISTO l'art. 1 del D. L. 6 luglio 2012, n. 95, che prevede la nullità dei contratti stipulati in violazione dell'articolo 26, comma 3 della legge 23 dicembre 1999, n. 488 e dei contratti stipulati in violazione degli obblighi di approvvigionarsi attraverso gli strumenti di acquisto messi a disposizione da Consip S.p.A.;

ATTESO che al momento non sussistono convenzioni attive in Consip, finalizzate all'acquisto dei beni in oggetto e relativi lotti, alle quali eventualmente aderire, mentre sono presenti sul M.E.P.A. singoli operatori economici per il settore merceologico interessato;

VISTO l'art. 1 co. 450 della L. 27 dicembre 2006, n. 296 a norma del quale "le amministrazioni statali centrali e periferiche, [...] per gli acquisti di beni e servizi di importo pari o superiore a 5.000 euro e al di sotto della soglia di rilievo comunitario, sono tenute a fare ricorso al mercato elettronico della pubblica amministrazione";

CONSIDERATO che il valore del presente affidamento è inferiore a € 5.000,00;

RITENUTO, quindi, di poter procedere attraverso il Mercato Elettronico della Pubblica Amministrazione;

VISTA la procedura identificativo dello RDO su MEPA n. 4068217;

ATTESO che non sussiste interesse transfrontaliero e che in riferimento alla struttura del mercato e alla effettiva assenza di alternative, non sussistono su MEPA altri interpreti e mediatori linguistici di lingua cinese in particolare per il territorio di riferimento vista la non sempre preventivabile necessità di ricorrere ai servizi dell'operatore economico, e tenuto, altresì, conto dell'accurata esecuzione del precedente contratto;

DATO ATTO che ai sensi dell'art. 53 del D.Lgs. 31 marzo 2023, n. 36, non è necessario richiedere le garanzie provvisorie ivi previste e che non appare opportuno procedere a richiedere la garanzia definitiva stante il valore esiguo dell'affidamento;

ATTESO che, quindi, appare opportuno affidare mediante trattativa diretta del servizio di interpretariato e mediazione linguistica al dott. Paolo Liistro, operatore uscente nuovamente affidatario per le ragioni di cui in premessa, che si è reso disponibile allo svolgimento delle prestazioni, con un'offerta pari ad € 30,00 orarie omnicomprensive, per un importo preventivo stimato di € 3.000,00 omnicomprensive, di cui è stato verificato il possesso dei requisiti indicati negli articoli 52 e 17 del D. Lgs. 31 marzo 2023, n. 36;

CONSTATATO che la fornitura in oggetto rientra nei limiti di spesa di questa Amministrazione;

VERIFICATA la disponibilità finanziaria nel bilancio dell'Ispettorato Nazionale del Lavoro – Direzione Centrale Risorse umane, finanziarie e logistiche, dell'importo necessario sul conto "interpretariato e traduzioni", cod. n. U.1.03.02.11.001;

CONSIDERATA la positiva verifica effettuata da questo Ispettorato in merito alla regolarità contributiva (DURC) e al casellario giudiziale, verificata l'idoneità professionale dell'operatore economico Paolo Liistro nato a Bagno a Ripoli il 29.10.1995 residente in Bagno a Ripoli alla via Giuseppe di Vittorio, 108 cod. fiscale LSTPLA95R29A564K P. Iva 07201790487;

EFFETTUATE, altresì, le opportune verifiche necessarie a certificare il possesso dei requisiti ex art. 52 e 17 del D.Lgs. 31 marzo 2023, n. 36, attraverso l'acquisizione di autodichiarazione prevista dal medesimo art. 52 del D.Lgs. 31 marzo 2023, n. 36;

DETERMINA

1. di affidare ai sensi dell'art. 50 comma 1) del D.Lgs. 31 marzo 2023, n. 36 tramite affidamento diretto mediante trattativa diretta al dott. Paolo Liistro, P. IVA 07201790487, il servizio di interpretariato e

mediazione di lingua cinese sino al 31.06.2024 per un importo omnicomprensivo pari ad € 30,00 orarie per un importo preventivo stimato pari ad €. 3.000,00;

2. di impegnare la somma di € 3.000,00 sul conto "interpretariato e traduzioni", cod. n. U.1.03.02.11.001;
3. di dare atto che, ai sensi della L. 3 agosto 2010, n. 136 e ss.mm.ii., l'affidatario ha l'obbligo di:
 - a) utilizzare apposito conto corrente dedicato (anche in via non esclusiva), i cui estremi identificativi dovranno essere comunicati allo scrivente Ispettorato entro 7 giorni dall'accensione o, nel caso di conti già esistenti, entro 7 giorni dalla prima utilizzazione per operazioni finanziarie relative ad una commessa pubblica;
 - b) comunicare, nello stesso termine indicato al punto 1, le generalità ed il codice fiscale delle persone delegate ad operare sul conto corrente dedicato ed ogni modifica relativa ai dati trasmessi;
 - c) obbligo di assumere espressamente gli obblighi di tracciabilità dei flussi finanziari di cui alla L. 3 agosto 2010, n. 136 e ss.mm.ii.;

A tal fine viene trasmesso all'affidatario, unitamente alla presente determina e al patto di integrità, modello per la comunicazione dei suddetti dati, che dovrà essere restituito debitamente compilato e sottoscritto;

4. di dare atto che, ai fini della fatturazione elettronica, i dati dello scrivente Ispettorato sono i seguenti:
Codice Fiscale: 97900660586
Codice IPA: 1BMGRB
SPLIT PAYMENT: SI (D.L. 50/2017);
5. di dare atto che il CIG assegnato al presente atto è il n. CIG B0AD14794F e che il pagamento verrà effettuato mediante bonifico bancario o postale su conto dedicato ai sensi della Legge 13/08/2012 n.136 (tracciabilità dei pagamenti);
6. di rendere noto, ai sensi dell'art. 13 del Regolamento (UE) 2016/679 (GDPR) – Informativa sul trattamento dei dati personali – che i dati personali dell'operatore economico saranno trattati dall'INL, con sede di Roma Piazza della Repubblica 59, in qualità di Titolare del trattamento, esclusivamente e limitatamente a quanto necessario per lo svolgimento della presente procedura negoziale e unicamente ai fini della individuazione del miglior offerente, nonché della successiva stipula e gestione del contratto. A tali fini l'INL tratterà i dati personali dell'operatore economico con le modalità di cui al modulo di informazioni (INL-GDPR04) consultabile nell'apposita pagina del sito (<https://www.ispettorato.gov.it/it-it/pagine/privacy.aspx>). Il mancato rilascio dei dati personali comporta l'impossibilità per il Concorrente di accedere alla suddetta procedura di affidamento del servizio";
7. di dare atto che il Responsabile Unico del Procedimento (RUP) è il dott. Fabrizio Nativi;
8. di dare atto che la presente determina verrà pubblicata sul sito istituzionale – sezione amministrazione trasparente.

Il Capo dell'Ispettorato Territoriale
del Lavoro di Prato Pistoia
Dott. Fabrizio Nativi